

УДК 811.112.2
DOI 10.52452/19931778_2023_1_197

СПОСОБЫ ОЦЕНОЧНОЙ КАТЕГОРИЗАЦИИ В НЕМЕЦКОМ НАУЧНОМ ДИСКУРСЕ

© 2023 г.

Н.Ю. Шнякина

Омский государственный педагогический университет, Омск

zeral@list.ru

Поступила в редакцию 19.05.2022

Статья посвящена способам выражения оценочной категоризации в немецком научном дискурсе. Посредством контекстуального анализа, индуктивного и дедуктивного методов изучаются эксплицитные и имплицитные формы вербализации аксиологической обработки человеком информации о результатах научно-технического прогресса. Исследование показало обусловленность общей и частной оценки выводными знаниями, основанными на опыте говорящего.

Ключевые слова: оценка, категоризация, имплицитный, эксплицитный, выводное знание, утилитарная оценка, телеологическая оценка, индукция, дедукция.

Введение

Научный дискурс представляет собой один из видов институционального дискурса, характерной чертой которого признаётся ориентация на нормы, предписанные обществом. С одной стороны, профессиональная коммуникация, являясь средством передачи специфической информации, характеризуется объективным началом; с другой стороны, члены научного сообщества, будучи носителями определённых индивидуальных представлений, неизбежно отражают в языке свой субъективный профессиональный взгляд на мир. В этом плане оценка является необходимой составляющей любого коммуникативного процесса: как при создании научных текстов, так и в устном общении. Следует отметить, что оценивание в сфере науки имеет специфический характер, заключающийся в квалификации объектов с точки зрения их положительного или отрицательного влияния на общество. Объект может быть охарактеризован в соответствии с той или иной оценочной зоной исходя из нескольких факторов: его пользы и целесообразности. В этом плане утилитарная и телеологическая шкалы являются приоритетными стереотипными ориентирами, совмещающими в себе как частные знания об объекте, так и общее коннотативное отношение субъекта к ним.

Настоящая статья посвящена изучению эксплицитных и имплицитных способов оценочной категоризации в немецком научном дискурсе. Заявленная тема представляется актуальной, поскольку входит в круг исследований, связанных с когнитивными основаниями оценивания, с одной стороны, и механизмами, обеспечива-

ющими выражение неявного знания, с другой. Логика изложения теоретического материала, а также результатов анализа языковых фрагментов отражается в последовательном рассмотрении следующих вопросов: во-первых, что такое оценочная категоризация и какими специфическими чертами она обладает в сравнении с традиционной процедурой распределения объектов действительности на классы; во-вторых, какие оценочные шкалы являются значимыми в научном дискурсе и как они соотносятся с общей оценкой «хорошо»; в-третьих, в чём заключается разница между эксплицитным и имплицитным оцениванием; и, наконец, какие когнитивные основания имплицитного оценивания могут быть выявлены на основе анализа языкового материала.

Теоретическая значимость исследования заключается в уточнении закономерностей оценочной категоризации, а также в обосновании механизмов выводного знания, обеспечивающего соотношение общих и частных оценочных значений. Практическая ценность статьи состоит в использовании её основных результатов в дисциплинах семантико-когнитивного цикла.

Обзор литературы

Оценочная категоризация представляет собой особый тип интерпретационной деятельности человеческого сознания, направленной на выражение собственного отношения к предмету мысли в рамках осознаваемых носителем языка стереотипов и принятых в обществе норм. В качестве теоретической основы осознания специфики оценочной категоризации в настоящей статье выступают работы [1–6]. Согласно опре-

делению Н.Н. Болдырева, под оценочной категоризацией понимается «группировка объектов и явлений по характеру их оценки в соответствующие оценочные классы и категории» [1, с. 104]. В этом плане оценочные категории являются результатом особого субъективного отношения говорящего к свойствам познаваемых им объектов. Знакомство с работами об оценочной категоризации позволило сформулировать ряд специфических характеристик, присущих данному процессу. Во-первых, распределение объектов по оценочным категориям представляет собой вторичную категоризацию, которая основывается не на общих бытийных свойствах объектов, а на единстве общей интерпретирующей функции [2, с. 32; 6, с. 50]: оценочные категории объединяют случайные и несхожие друг с другом с точки зрения логики элементы действительности, схожие, однако, с позиций познающего субъекта. Во-вторых, оценочная категоризация осуществляется «в рамках другой системы координат» и детерминирована коллективными и индивидуальными мнениями, нормами и стереотипами человека, его восприятием мира» [3, с. 103; 5, с. 48]. В-третьих, оценочные категории имеют особую организацию по принципу «семейного сходства»: отмечается отсутствие в их структуре явного прототипа [4, с. 47]; границы категорий рассматриваемого типа размыты, что обуславливает существование между ними так называемых переходных зон, «обеспечивающих континуальный, недискретный характер категориального пространства» [4, с. 47]. В-четвёртых, в основе оценочных шкал, по которым квалифицируются объекты, лежит перцептивный или эмоциональный опыт, а также личностные или общественные, в том числе национальные, стандарты; исходя из этого, в одной из работ выделяются три основы оценочной категоризации: чувственная, рациональная и эмоциональная [5, с. 48].

Рациональность (разумность, рассудочность) является системообразующим компонентом научного поиска и значимой характеристикой научного дискурса. Объекты, подвергаемые рациональной оценке, достаточно разнообразны: это результаты научно-технического прогресса (установки, идеи, теории), а также технологические процессы и их отдельные фазы. Как отмечается в работе О.А. Дормидонтовой, рациональное оценивание предполагает соотнесение объекта с различного рода стандартами: правовыми, этическими, эстетическими, интеллектуальными, функционально-практическими и т.д. [5, с. 48]. Эти стандарты отражают заданную обществом ориентацию на успешное использование результатов научного поиска и могут

быть рассмотрены как основания для квалификации объектов с точки зрения блага для человека; в этом плане все рациональные оценки основываются на общей идее блага и в той или иной степени являются реализациями общего оценочного смысла «хорошо». Этот смысл может иметь эксплицитные и имплицитные формы выражения.

В качестве эксплицитного способа выступает прямое использование в научном дискурсе общих оценок, вербализующих «холистическое отношение к объекту», «аксиологический итог» [7, с. 75]. Имплицитные способы значительно разнообразнее: указание на положительное отношение реализуется посредством использования оценочных шкал: гедонистической, психологической, эмоциональной, эстетической, этической, утилитарной, нормативной и телеологической [7, с. 75–77]. В этом случае, как указывается в одной из работ, происходит профилирование конкретных характеристик [4, с. 47]. Языковые показатели данных шкал помимо основного значения содержат коннотативный компонент, являющийся результатом оценочной интерпретации субъектом информации об объекте: уточняющие характеристики в этом случае оцениваются положительно или отрицательно. Формулирование когнитивных оснований имплицитного оценивания в настоящем исследовании основывается на работе [8, с. 110], в которой описывается сочетание двух стратегий получения выводного знания: «сверху вниз» и «снизу вверх».

Характеристика методов и материала исследования

Описание когнитивных механизмов оценивания основывается на анализе языковых фрагментов, содержащих эксплицитные и имплицитные оценки по шкале «хорошо-плохо». В частности к рассмотрению привлекаются средства выражения знаний о целесообразности и полезности научных разработок и процессов в части их положительного оценивания. Материалом исследования являются текстовые извлечения в количестве 300 единиц, выбранные из специальных немецких технических онлайн-журналов *Der Maschinenbau* и *Technik und Wissen* [9; 10].

Для изучения заявленных в статье вопросов используется контекстуальный анализ, нацеленный на выявление слов, указывающих на мотивирующие признаки, являющиеся основой положительного оценивания. Также для объяснения случаев имплицитного оценивания применяются общенаучные методы индукции и

дедукции, позволяющие отследить логический переход от частного знания к общему и в обратном направлении.

Результаты дискуссии и их обсуждение

Квалификация объекта с точки зрения его положительных характеристик осуществляется автором языкового сообщения посредством представлений о благе, то есть тех характеристиках, которые способствуют удовлетворению потребностей общества «для обеспечения счастливой, здоровой, материально и духовно полноценной жизни» [11, с. 58]. Принимая во внимание многоаспектность понятия блага, результирующую из приведённого определения, закономерным представляется существование в языке различных способов указания на данный смысл. Следует отметить двухкомпонентный характер общей оценки, предполагающей наряду с результирующей частью (непосредственными показателями «хорошо») наличие мотивирующего компонента (признака, выступающего в качестве основы оценивания). Исходя из представленности в высказывании результирующей и мотивирующей частей, представляется возможным описание эксплицитных и имплицитных способов категоризации в научном дискурсе.

При эксплицитном способе категоризации в структуре высказывания присутствует оценочное слово со знаком «плюс» (*gut*), а также языковое указание на мотивирующий признак, позволяющий положительно оценить объект. Порядок появления соответствующих лексем является значимым, поскольку отражает логические отношения между мотивирующим и результирующим признаками. Так, например, при первоначальном упоминании в предложении результирующего компонента (непосредственной положительной оценки) дальнейшее изложение нацелено на экспликацию оснований оценивания. По сути, в предложении реализуется модель: объект оценивается положительно, так как обладает определёнными акцептабельными в научном сообществе признаками: *Das zweistufige Untersetzungsprinzip führt zu einem guten Verhalten hinsichtlich Dynamik und Laufruhe sowie einer hohen Wiederhol- und Bahngenauigkeit* [9]. Исходя из представленной в языковом фрагменте информации, под хорошей работой устройства понимается хорошая динамика, плавность хода, а также точность повторения и траектории. В следующем примере можно наблюдать обратный порядок расположения результирующего и мотивирующего признаков: *Der Einsatz von Containern bietet dem Anwender die Möglichkeit, in einer frühen Phase seine Pro-*

duktentwicklung zu testen und in Betrieb zu nehmen, um festzustellen, ob die Funktionalität des Containers die Anforderungen der Applikation erfüllt. Das bietet erhebliche Zeit- und Kostenvorteile. Genug gute Gründe also für Weidmüller, die Container-Technologie in die Steuerungslösung U-Control Web zu integrieren [9]. В приведённом языковом фрагменте обсуждаются достоинства использования контейнеров, предполагающие возможности тестирования продукта на ранней стадии, а также значительные временные и финансовые преимущества. Названные мотивирующие признаки предшествуют оценке и выступают в качестве основы квалификации объекта как положительного.

Имплицитные способы категоризации не являются такими же явными и предполагают обращение коммуникантов к фоновым знаниям, обеспечивающим получение не выраженных непосредственно сведений.

С одной стороны, в языковом материале отмечено достаточное количество высказываний, содержащих в себе результирующий признак «хорошо»:

– „*Notwendig geworden war der Einsatz einer Datenqualitäts- und Analyse-Software, weil durch die Einführung von Siemens NX als neues CAD-System unsere Daten nach der Migration in keiner guten Qualität verfügbar waren* [9];

– *Bei den wunderbaren Eigenschaften des neuen Metalls wird dieser jedoch gern bezahlt* [10];

– *Demnach gilt: die Tonerde vermindert die Feuerfestigkeit der magnesiahaltigen feuerfesten Stoffe; das Eisenoxyd stellt ein ausgezeichnetes Bindemittel dar, doch setzt es ebenfalls bei größeren Anteilen den Erweichungspunkt herunter* [9].

Присутствующие в немецких примерах сочетания «хорошее качество» (*gute Qualität*), «великолепные характеристики» (*wunderbare Eigenschaften*), «отличное связующее вещество» (*ein ausgezeichnetes Bindemittel*) представляют собой вербализованный результат оценочной категоризации, основанный на профессиональных знаниях специалистов. Следует отметить, что для человека, не владеющего техническими сведениями об оцениваемых положительно объектах, имеющейся в высказывании информации для полного понимания его смысла будет недостаточно. При объективации результирующего признака, то есть непосредственно выраженной общей оценки «хорошо», говорящий подразумевает частные смыслы, а воспринимающая текст сторона, используя фоновые знания, дешифрует эти неявные смыслы посредством логической операции дедукции, предполагающей движение мысли «сверху вниз», от предварительного полученных обществом знаний к

частным акцептабельным смыслом. В рассмотренных примерах к таким частным смыслам относятся признаки оцениваемого объекта, реализующиеся при его использовании (простота и скорость в использовании, небольшие материальные затраты, компактность, динамичность, эффективность и т.д.).

С другой стороны, следует отметить значительный пласт оценочных высказываний, имеющих в своём составе частные характеристики. Наиболее часто элементы научной сферы оцениваются по утилитарной и телеологической шкалам, то есть с точки зрения их полезности и целесообразности для жизнедеятельности людей. Данные показатели являются релевантными критериями, лежащими в основе формирования положительного мнения о функционально-практической значимости результатов научно-технического прогресса. Подобные языковые структуры содержат в себе лишь мотивирующие признаки, выступающие в качестве сигнала для перехода к общему смыслу «хорошо».

Так, например, показателями утилитарной шкалы в немецком языке, отражающей представления человека о полезности (успешности выполняемой тем или иным объектом функции), являются лексемы *nützlich* и *nutzbringend*:

– *Auf dem digitalen Marktplatz sind zahlreiche **nützliche Funktionen**, Bibliotheken oder ganze Applikationen erhältlich, die vom Ersteller in regelmäßigen Abständen gepflegt und bei Bedarf erweitert werden* [10];

– *Und die wenigen, die der Feinmechanik treu bleiben, müssen sich erst jahrelang einarbeiten, bis sie sich mühselig die Erfahrungen gesammelt haben, die zu einer **nutzbringenden Tätigkeit** in der feinmechanischen Industrie nötig sind* [10].

Телеологическая шкала, связанная с оцениванием объектов с точки зрения целесообразности и результативности, представлена в свою очередь лексемами *zweckmäßig* и *wirksam*, *wirkungsvoll*, *erfolgreich*, *verantwortlich*:

– *Das bedeutet, dass das HMI auf einem stationären Bedien-Panel, einem Smartphone oder einer Datenbrille präsentiert werden kann, je nachdem welche Darstellung für den Nutzer **am zweckmäßigsten** ist* [9];

– *Um das zu verhindern sind die Geräte der Serien ENI90PL und ENI90HD mit verschleißfesten Hybrid-Kugellagern ausgestattet. Sie isolieren die Elektronik gegen den Wellenstrom und schützen sie **wirksam** gegen einen Durchschlag* [9];

– *Einfach aber **wirkungsvoll** ist neben dem Drucken der Kundenlogos auf die Frontfolie auch eine Erweiterung deren Kontur, in diesem Fall werden die Ausbrüche für Schlüsselschalter und Leuchtmelder mit integriert* [10];

– *Künstliche Intelligenz (KI) gilt als die neue transformative Kraft der Wirtschaft. Doch was Unternehmen wie Google, Amazon und Meta längst **erfolgreich** nutzen, scheint für viele mittelständische Unternehmen bislang in weiter Ferne* [9].

Следует отметить, что проанализированные фрагменты могут быть рассмотрены как случаи профилирования, когда общий оценочный смысл выражается частными оценочными средствами, отражающими лишь отдельные аспекты материального объекта, явления или технологического процесса. Сочетания «полезные функции» (*nützliche Funktionen*), «приносящая пользу деятельность» (*nutzbringende Tätigkeit*), «целесообразное изображение» (*zweckmäßige Darstellung*), «эффективно, действенно охранять» (*wirksam schützen*) и т.д. основаны на представлении человека о благе как аксиологической категории, сопровождающей квалификацию человеком проявлений жизни с точки зрения её материальной и духовной составляющих. Отмеченные в высказываниях лексические единицы выступают в качестве мотивирующих признаков, результирующее положительное значение которых основывается на фоновых знаниях коммуникантов и детерминируется обобщением знаний на основе частных характеристик. Эти характеристики являются своего рода «акцептабельными смыслами», значимыми для той или иной предметной сферы и оцениваемыми в обществе положительно [12, с. 171]. При экспликации в высказывании мотивирующего признака при понимании текста используется стратегия «снизу вверх», предполагающая индуктивный вывод, основанный на абстрагировании сознания от частных характеристик и обращении к общим смыслам и категориям. Каждый мотивирующий признак представляет собой импульс, обеспечивающий переход к аксиологическому смыслу «благо», входящему в ценностную картину мира коммуникантов. Как отмечает А.А. Залевская, опора на признак лежит в основе «выхода на единую информационную базу человека, вне которой понимание и взаимопонимание вообще неосуществимы» [13, с. 280].

Таким образом, специфической чертой имплицитной оценочной категоризации является отражение в высказывании общих либо частных аксиологических смыслов, основанных на логических операциях дедукции или индукции в соответствии с принятым в обществе представлением о благе; эксплицитная оценочная категоризация, напротив, не предполагает дополнительного обращения к невысказанным смыслам и характеризуется присутствием в высказывании прямых двухкомпонентных указаний на отношение автора языкового сообщения к категоризируемому с позиций оценки объекту.

Заключение

Оценочная категоризация является значимой операцией, сопровождающей квалификацию объектов научно-технического прогресса в рамках системы мнений представителей общества. Будучи результатом интерпретации человеком фактических сведений, оценочная категоризация обладает рядом специфических черт: она имеет вторичный характер, связанный с позицией познающего субъекта, и опирается на индивидуальные и коллективные нормы и стереотипы; оценочные категории структурированы по принципу семейного сходства и имеют под собой рациональную, эмоциональную или чувственную основу.

Оценочная категоризация объектов науки (идей, технических установок, явлений или технологических процессов) основывается на логически обоснованных и разумных выводах, поэтому она имеет рациональный характер. Наиболее значимыми оценочными шкалами в науке и научном дискурсе являются утилитарная и телеологическая шкалы, связанные с ориентацией на норму с точки зрения полезности и целесообразности. Их объективации содержат в себе коннотативный компонент, связанный с идеей блага. В этом плане рассмотренные шкалы являются частными реализациями шкалы общей оценки «хорошо-плохо».

Рассматриваемый вид категоризации имеет эксплицитные и имплицитные формы проявления. При эксплицитном оценивании в высказывании представлены мотивирующий и результирующий признаки. Имплицитное оценивание, в свою очередь, характеризуется наличием одного компонента: второй компонент представляет собой не выраженную явно информацию, получаемую человеком посредством обращения к фоновым знаниям в результате логических операций индукции или дедукции.

Список литературы

1. Болдырев Н.Н. Структура и принципы формирования оценочных категорий // В сб.: С любовью к языку / Под ред. В.А. Виноградова. М.: ИЯ РАН; Воронеж: Изд-во ВГУ, 2002. С. 103–114.
2. Болдырев Н.Н. Категории как форма репрезентации знаний в языке // В сб.: Концептуальное пространство языка / Под ред. Е.С. Кубряковой. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2005. С. 16–39.
3. Болдырев Н.Н. Категориальная система языка // Когнитивные исследования языка. Вып. X. Категоризация мира в языке. М.: ИЯ РАН; Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2012. № 10. С. 17–120.
4. Гаврилова Е.Д. Структура и принципы формирования оценочных категорий // Альманах современной науки и образования. 2009. № 8 (27). Ч. 2. С. 46–47.
5. Дормидонтова О.А. Категория оценки и оценочная категоризация с позиций современной лингвистики // Альманах современной науки и образования. 2009. № 2 (21). Ч. 1. С. 47–49.
6. Досанова А.Ж., Нурмаханова Ж.Б. Оценочная категоризация нравственных понятий на основе оценочных предикатов «хорошо – плохо» // Вопросы когнитивной лингвистики. 2015. № 1 (42). С. 50–54.
7. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка, событие, факт. М.: Наука, 1988. 341 с.
8. Sternberg J., Sternberg K. Cognitive psychology. Wadsworth: Cengage Learning, 1996. 640 p.
9. Der Maschinenbau [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://der-maschinenbau.de/>
10. Technik und Wissen [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.technik-und-wissen.ch/>
11. Словарь философских терминов / Под ред. В.Г. Кузнецова. М.: ИНФРА-М, 2007 [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ponjatija.ru/node/386>.
12. Шнякина Н.Ю., Клёстер А.М. Прагматический потенциал общей оценки в научном дискурсе (на материале немецкого языка) // Когнитивные исследования языка. 2021. № 1 (44). С. 167–174.
13. Залевская А.А. Введение в психолингвистику. М.: Изд-во РГГУ, 1999. 382 с.

WAYS OF EVALUATIVE CATEGORIZATION IN GERMAN SCIENTIFIC DISCOURSE

N.Yu. Shnyakina

The article is devoted to the ways of expressing evaluative categorization in German scientific discourse. Through the contextual analysis, as well as inductive and deductive methods, the work explores the forms of verbalizing axiological information about the results of scientific and technological progress. The conducted research shows the dependence between the estimated scales and the inferential conclusion based on the speaker's experience.

Keywords: evaluation, categorization, implicit, explicit, inferential conclusion, utilitarian scale, teleological scale, induction, deduction.

References

1. Boldyrev N.N. Structure and principles of formation of evaluation categories // In the collection: With love for the language / Edited by V.A. Vinogradov. M.: IL RAS; Voronezh: VSU Publishing House, 2002. P. 103–114.
2. Boldyrev N.N. Categories as a form of representation of knowledge in language // In the collection: Conceptual space of language / Edited by E.S. Kubryakova. Tambov: Publishing House of TSU named after G.R. Derzhavin, 2005. P. 16–39.
3. Boldyrev N.N. Categorical system of language // Cognitive studies of language. Issue X. The World's Interpretation in Language. Moscow: IL RAS; Tambov: Publishing House of TSU named after G.R. Derzhavin, 2012. № 10. P. 17–120.
4. Gavrilova E.D. Structure and principles of formation of evaluation categories // Almanac of modern science and education. 2009. № 8 (27). Part. 2. P. 46–47.
5. Dormidontova O.A. The category of evaluation and evaluation categorization from the standpoint of modern linguistics // Almanac of modern science and education. 2009. № 2 (21). Part 1. P. 47–49.
6. Dosanova A.Zh., Nurmakhanova Zh.B. Evaluative categorization of moral concepts based on evaluative predicates «good – bad» // Questions of cognitive Linguistics. 2015. № 1 (42). P. 50–54.
7. Arutyunova N.D. Types of linguistic meanings. Assessment, event, fact. M.: Science, 1988. 341 p.
8. Sternberg J., Sternberg K. Cognitive psychology. Wadsworth: Cengage Learning, 1996. 640 p.
9. Der Maschinenbau [Electronic resource]. URL: <https://der-maschinenbau.de/>
10. Technik und Wissen [Electronic resource]. URL: <https://www.technik-und-wissen.ch/>
11. Dictionary of Philosophical terms / Edited by V.G. Kuznetsov. M.: INFRA-M, 2007 [Electronic resource]. URL: <http://ponjatija.ru/node/386>.
12. Shnyakina N.Yu., Klester A.M. The pragmatic potential of general assessment in scientific discourse (based on the material of the German language) // Cognitive studies of language. 2021. № 1 (44). P. 167–174.
13. Zalevskaya A.A. Introduction to psycholinguistics. M.: Publishing House of the Russian State University for the Humanities, 1999. 382 p.